

No. 6802

**CANADA
and
SPAIN**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
visa requirements for non-immigrant travellers of the
two countries. Madrid, 18 December 1959**

Official texts: English and Spanish.

Registered by Canada on 8 July 1963.

**CANADA
et
ESPAGNE**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux condi-
tions d'octroi des visas pour voyageurs non immigrants
des deux pays. Madrid, 18 décembre 1959**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Canada le 8 juillet 1963.

No. 6802. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN CANADA AND SPAIN CONCERNING VISA REQUIREMENTS FOR NON-IMMIGRANT TRAVELLERS OF THE TWO COUNTRIES. MADRID, 18 DECEMBER 1959

I

The Minister of Foreign Affairs of Spain to the Canadian Ambassador to Spain

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

Madrid, 18 de diciembre de 1959

Madrid, December 18, 1959

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
Dirección General de Asuntos Consulares
Pasaportes

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS
Consular Division
Passports

Excmo. Señor :

Sir,

Tengo la honra de poner en conocimiento de V.E., con referencia a las conversaciones sobre el particular entre este Ministerio y esa Embajada, que el Gobierno español, con el fin de facilitar los viajes entre España y el Canadá, se halla dispuesto a poner en vigor las normas en principio convenidas, en los siguientes términos :

I have the honour to inform Your Excellency that, further to the conversations held between this Department and your Embassy, the Spanish Government, with a view to encouraging tourist travel between Spain and Canada, is prepared to carry into effect the norms agreed to in principle in the following terms :

1º A los súbditos españoles que deseen entrar en el Canadá en visita temporal y que estén provistos de pasaportes nacionales válidos expedidos por las autoridades competentes españolas, les serán concedidos gratuitamente con la mínima demora y reducidas formalidades por los funcionarios canadienses habilitados para expedir visados, los visados ordinarios de nó-inmigrantes, válidos para un número ilimitado de entradas y salidas del Canadá, con una validez de doce meses contados desde el día de su expedición. El plazo de doce meses,

1. Ordinary, non-immigrant visas valid for an unlimited number of entries and departures from Canada over a twelve-month period reckoned from the date of their issue shall be conceded free of charge and with a minimum of delay and formalities by the Canadian officials authorized to issue visas to Spanish subjects wishing to enter Canada for a temporary visit, and bearing valid Spanish passports issued by the competent Spanish authorities. The twelve-month period mentioned above shall correspond solely to that period of time during which the

¹ Came into force on 25 January 1960, in accordance with the terms of the said notes.

² Translation by the Government of Canada.

³ Traduction du Gouvernement canadien.